

# Santiago Karta Nermajad

## Santiago

Imi Santiago-karta-nermajaddin, nanbal Jesús-e-upra. Tenal Jesús-kannan-tullenonikidgin kep Santiago Jesúsgin-ibzhenoni Jesúsde Pab-Machi. Tenal Santiago kwenadgan-Jerusaléngin-pukmalad e-tummadga megwis. Tenal Pedro oturdaledge-neg-akar angel tar-onosgu, Santiagoje kaka-palmis e-wisgugal ega pél igi immal kus (Hechos 12.) Tenal Santiago-Pablo-uanalijadbal, Pablo immal imadi-kusbal (Hechos 21.) Tenal Santiago Judio-tule tegin Moisés-igalgin nuekwa nanedi-kus. Tenal Santiago karta nermasbal Judiojulmaladgin kwen chijul Moisés-igalgin nanegal (Hechos 15.)

Tenal Santiago kwenadgan-Judiomal-akne-akne-pukmaladga Pab-Purpa-Nuedbal iti-karta nermas, kwenadgan wisgumalgal igi naneenabmal. Tenal Santiago chogzhabaldo tule wilub-taklegeddin tule-chan-akar tani, Pab-Tummad-akar wedin kwen tanijul. Tegin kwenadgan yopígwadbi tule-takenabmal, melle akal-akal tule-takmalo. Tenal tule Pab Tummadgin penzhul-kunonikil, tenal tule Pab-chogzhadyob kwen nanejulil, wedin tule-kwen-pentajul Pab Tummad sapejul tulemal-oturdaked-akar abonolegal. Tenal tule Pab-chogzhad-pallí nanediil, kep taklenoniko we tuledin chunchunnad Jesucristogin ibzhenoni, tegin chunchunnad Jesucristo-abingasbal. Tegin Santiago chogzhabal tule turdakenabmal aga e-chunmaked abingemalgal, tegin Pab-ulpallí-nanemalgal. Tenal Santiago chogzhabal kwenadgan kwen wichulmal-choggú emalga igi pan neg-kune, al kwenadgan melle iktual-iktual chogmalo: “An pan keg-chulgu weob immal-imane.” Tenal tulemal Pab-itolegedbalbi unnimalo pan immal-imagal. Tegin Santiago tule-mani-ibgangin chunmasbal. Tegin Santiago chunmasbal kwenadgan wilediidbal pinnallégwadgin abin-purtigenabmal, tegin kwenadgan Pab-penzhulidgin Pabzhe-koledgin-naneenabmalbal. Pitomalgu.

---

**1** Imi antin-Santiago, Pab Tummadga arpaged-tule tegin Pab-Jesucristoga arpaged-tulebal. Imi antin pemal-Judio-tule-chogambe-kakabogwad iti-napkin-pel-kwapa-pis-pis-mimilesbukwadga karta wis palmijii. Imi antin nued mai.

**Kwenadgan igal-pulegangin abin-purtigedbal Pab-neggín olo-kurkin nikunonimalo**  
<sup>2</sup>Jesúsgin-an-kwenamalad, imi pemalga igal-pulegan akal-akal nonikil, pemal yabli weligwal-itogenabmal. <sup>3</sup>Tenal pemal pato wismaldo, pemal-wilub-taklenonikil pedin chunchunnad Jesúsgin

penzhul, tegin kep pe turdanoniko ukin-ukin abin-purtigal.<sup>4</sup> Tenal pe ibe-pulegangin ukin-ukin abin-purti-natapil, pemal Pabgin pinzheed-nikunoniko, tegin pe Pabigal-mamikidbal pel-kwapa immal imanoniko, tegin pe Pabgin immal kwen napijul-kuo Pab-peigujiidyob nanegal.

<sup>5</sup> Imi pemal ampa immal-kwen-wichulil immal imagal, pe Pab Tummazhe ekisenabmal Pab pirkin-immal-wiis pe-imagal. Tenal pe Pabzhe immal-ekisnail, Pab penik kwen urwojul-kuo, tenal Pabdin pela-pela immal wisgugal pe-imanoniko.

<sup>6-7</sup> Tenal pe Pabzhe immal-ekisnail, pe Pab-penzhulinab Pab immal-wisgugal pe-imanoniko. Tenal pe melle pinzhemalo, Pab Tummad tule-egin-pengumaladga immal uko. Tenal tule-Pab-pengumalad nigla-ka-purwa-koledbal-akpinnedyob kudimal.<sup>8</sup> Tenal tule-nigla-ka-akpinnedyob-kudimalad kusgu ilgwen kwen pinzhejulmal.

<sup>9</sup> Kwenamalad, imi pemal tule-pollégwadga kudiil, Pab Tummad tule-tummadga pe-imajadbal pe weligwal itoged-wilubmal.

<sup>10</sup> Tenal pemal-kwenamalad-mani-ibgan Pab-tule-pollégwadga-pe-imakedbal pe weligwal itoged-wilubmalmo. Tenal pemandin unnila tud-chunnedyob ku, pulejul pelgunoniko.<sup>11</sup> Imi tad pela-pela kaalil, tud-chagla tinkudo, e-turpa péi apatido, e-nugu-takleged pelgunonimogo. Tenal tule-mani-ibgan ampa tud-yopí tamalmo, imi mani-enikad nue-naojul pelgunonimogo.

<sup>12</sup> Imi pe igal-pulegangin abin-purtijal, pega ib-nuedga kunoniko. Tenal Pab Tummad tule-e-pilalmaladga-kaka-ukchadyob, ilagwen-nadgu pe-otulogo, pega olo-kurkin uklejadyob.

### Santiago chogzhagujad immal-mal-nuegan pel-kwapa Pab-akar tani

<sup>13</sup> Tenal pe iskuedgin arkwanbi-kualil, pe melle chogo: "Pab Tummad iskuedgin an-egwanbi-kunai." Tenal Pab Tummad tule-kwen-cholpalmajul immal-akalogal. Tenal Pab immal-akaloed kwen wichul.

<sup>14</sup> Tenal pe iskuedgin arkwanbi-kualil, pe aga tukin immal-akalobied-ulgin, pe iskuedgin arkwanbi-ta, pe aga tukin immal-akalobiedbal pe yardalenonijunno.

<sup>15</sup> Al animal peyedzhe immal-akalobiedbal, animalga iskued nononiko. Tenal we iskued pinna-pinna tunkumaichunno, animal-opurkwedzhe.

<sup>16</sup> Jesúsgin-an-kwenamalad, an-pemal-pilalmalad, imi pemal melle yardalenonimalo immal-akalogal.<sup>17</sup> Imi immal-mal-nuegan tegin immal-mal-innikigwad-anmalga-uklejad pel-kwapa nikpa Pab-Tummad-akar tani.

Tenal Pab nikpa-neg-otaloged-e-ibed. Al Pabdin tule-egmalyob-chul. Tenal tule-egmaldin purpa-chichiganayob kwage-kwage natapmal. Tenal Pabdin kwen ogwalejul, tegin Pab pane-pane kwen akalgujulbal.<sup>18</sup> Tenal Pab Tummad e-chunchunnad-chunmakedbal animal-otulos, animal-inzhel Pab-pel-kwapa-immal-mal-opinnijad-abalgin-kudigugal.

### Tule Pab-chogzhad-yopí nanneenabmal, tule ual Pab-kaka-itogedginbijul

<sup>19</sup> Kwenamalad-an-pemal-pilalmalad, imi an pemalga wisgal chogdo: imi pemal kuakwa kudimalo pe nuekwa tule-itogal igi chog-dewa. Tenal pe melle yogsal-chogzha immal chogo, tegin pe melle yogasal tulegin

urwebalo, tenal pemal nuekwa tule-itogenabgwel.<sup>20</sup> Tenal tule-urwemalal Pab-immal-nuedimabi-kunaid kwen imajulmal.

<sup>21</sup> Al pemal pel-kwapa igal-iskana ebegenabmal, tule-immal-nunnu-pakal-yapaned-metedyob, tegin pemal igal-iskana-opulamadiid ebegenabmalbal. Tenal Pab-kaka-nuegan-pe-ulubgin-megnonikid pe tummarba-itojulidgin abingeenabmal. Tenal we kakapurwa-nuegan purpal kal nika pemal-abonagal.

<sup>22</sup> Imi pemal melle pinche Pab-kaka-nuegan-itogedginbi nanemalo. Tenal pemal pinche Pab-kaka-nuegan-itogedginbi pe nanemala, pega ib-nuedga kwen kunonikojul, pedin pinche aga tukin yordanai. Tenal pemal Pab-chogzhadyob pe naneenabmal.

<sup>23</sup> Tenal pemal Pab-kaka-nuegan itogendo, tenal pe Pab-kaka-itojad-pallí kwen nanejulmal.

Al pemaldin tule-purtigidgin-agawagal-takedyob kunganimal.

<sup>24</sup> Tenal we tule aga purtigidgin wagal takchal, iche wis akpiridel, pato iges-nao e-wagal igi-takle. Al pemal Pab-kaka-choged-pallí kwen nanejulmalal, weob Pab-kaka igenonimalmogo.

<sup>25</sup> Tenal tule Pab-igal-innikigwad-tule-ololcheedgin ukin-ukin kin pinzhenatapil, tegin Pab-igal kwen igeszhulbalil, tenal Pab-igalbal pél immal imakel, we tulega ib-nuedga kunoniko.

<sup>26</sup> Imi pemal chogel: “An Pab-Jesúsbak-inniki-naneed-tule,” tenal pe wichul aga tukin kaka-iskanagin-chunmaked abingeel, pedin aga tukin yordanai. Al pemal Pab-Jesúsbak-naneed ibga kwen kunonikojul.

<sup>27</sup> Tenal tule-Pab-Jesúsbak-immal-akalojulidgin-chwiliidik-nanemaladdin nuskan-pabgan-nikchulmalad-akwed, tegin omegan-machered-tarbi-

purkwismalad-akwed, tegin tule aga nuekwa taked melle iti-napkind-pinzheedgin aga tukin izhogal.

### Pe melle chogbogwadyob akal-akal tule-tako

**2** An-kwenamalad, imi Pab-Jesucristo-nugu-takleged-nikadbal, tegin pemal-Jesús-gin-penzhulidbal, pe melle akal-akal tule-tako, tenal pemal pel-kwapa yopígwadbi tule-takenabmal.

<sup>2</sup> Imisgin an wilubbi pega chogdo: imi pemal ibagwengin Pab-Jesús-otummegal ormabukwadgin, tegidgin tule-mani-ibed-walgwen tognonikil, mol-nued yowi, tegin ko-yoed-olgal yowibal. Tegin pe kin atagedgin mani-ibedga chogdago. “Wegin pe kan-nuedgin chigo.” <sup>3</sup>Teginbal tule-wileged mol-nunnú yowi tognonimogal, tegin pe we tule-wilegedga chogdamogo: “Pedin webal wis kwisgugwelo.” O chulil, pe tule-wilegedga chogdago: “Pe akalzhul an-nabal napkin chigo.”

<sup>4</sup> Tenal pe weob iwenchulí tule-wileged-imakel, pedin pato nos. Tenal pedin pato istar-pinzheedbal chogbogwadyob pato we tule-taknoni.

<sup>5</sup> Kwenamalad-an-pemal-pilalmalad, an-imis-pega-chogneeddin pemal nuekwa an itomalo. <sup>6</sup>Imi Pab Tummad iti-napkin tule-wilemalad-amiszulzhí egin nuekwa ibzhegal, tegin tule-e-pilalmaladga kaka-ukchadyob, ebak mes e-nég-takmaidgin meggal? Teobdo. <sup>6</sup>Tede ɿibiga pemalde tule-iskanayob, tule-wilemalad-imas? Imi pemal weob tule-wilemalad-imaked-wilubzhulin.

<sup>7</sup> Tenal tule-mani-ibgande wilub-okpinal pemalgin mani-egwannanimalzhulzhí? <sup>8</sup>Tegin tule-mani-ibgan tule-tummaganzhe pe-chesdamalbalzhulzhí pemalga igal-itogal? <sup>7</sup> Ampa we

tulemalzhulzhí, anmal-Tummad-Pab-Jesús-nuggin istar chunmamalad? Teobdo. Tede čibiga pe pul nabir mani-ibgan-takmalzhun? Imi Pabdín chogdo: imi pemaldin pel-kwapa yopígwadbi tule-takenabmal.

<sup>8</sup>Imi pemal igal-pul-chunchogedgin napírra naneel, wedin ib-nued; Pab-kartagin nermakal maidyob:

Imi pe aga chan pilaledyob,  
pe tule-pimalad-  
pilalguenabmalmo.

Lv. 19:18

<sup>9</sup>Tenal pemal chogbogidyb tule-takchal, pedin pato iskuedgin arkwas, pe tule-pimalad-pilaled-igal-mamikidgin pato pe nos.

<sup>10</sup>Imi tule-walgwen pel-kwapa igal-mamikidbal naneel, tenal we tule iché wis walmajal, pato pel-kwapa igal-mamikidgin walmas.

<sup>11</sup>Imi Pab Tummad chogzhado:  
Pe melle ome-pidgin  
yolego.

Ex. 20:14; Dt. 5:18

Tegin Pab chogzhabaldo:  
Pe melle tule-mejo.

Ex. 20:13; Dt. 5:17

Tenal pemal ome-pidgin yolejulil, tenal pe tule-mechal, pedin Pab-igal-mamikidgin yabli walmas.

<sup>12</sup>Tenal pe nued wismal-choggú Pab ibagwengin e-igal-tule-ololchajad-mamikidbal pél eje immal ekisnoniko, al pemal tulemalga nuekwa chunmakenabmal, tegin pe nuekwa immal imakenabmalbal.

<sup>13</sup>Tenal tulemal-wilejakwa-tule-pid-takchulmalad Pabdín kujal wilejakwa tar-kwen-takojuilmo, ilgwen sapejul tar-oturdako. Tenal tulemal-wilejakwa-tule-pid-takmaladdin Pab tulemalga igal-itogalil, wilejakwa tar-taknonimogo. Al tulemal wisgunonimalo, Pab pul wilejakwa tule-tak, pul sapejul tule-oturdakedga.

### Pe-taedbal aga pe oyogenab, pedin aga ulubgin Pab-Jesús-penzhul

<sup>14</sup>Jesús-gin-an-kwenamalad, imi tule-walgwen chogel, ede Pab-Jesús-gin penzhul, tenal we tule immal-nuegan kwen imajulil, čtede Pab-gin-penzhulidde ibiga nabirzhun? <sup>15</sup>Imi we tule nabir abonolego o chul? Chulá.

<sup>15</sup>Tenal an pemalga chogdo: imi pe ibagwengin takalil, Jesús-gin-kwenad-machered, o ome-dewa mol-nikchul kudii, o mas-kunned-nikchul-kudibal-dewa, <sup>16</sup>tenal pe we kwenadga chogdago-dewa: “Imi pe akalzhul nao. Tenal pedin tampe kwen itogojul, tegin pe ukul kwen mesbalojulbal.” <sup>17</sup>Tenal pedin we kwenad-wilegedega immal kwen ukchajulil, we igalde ibiga nabirzhun? We igal ibga keg pel ku. Tenal pedin kwenad-wilegedega immalmal ukchul, we igal kep ib-nuedga kunoniko.

<sup>17</sup>Imi tule-Pab-Jesús-gin-penzhulid-igal teobmodo. Tenal Pab-Jesús-gin-penzhulidbi kwénna ibga keg pel ku, tenal pe-immal-imakedgin aga pe oyogenab pe Pab-gin-kwen-penzhul.

<sup>18</sup>Tenal an wisdo, tule-wal-walgwen chogdago: “Igal weob kwen maichul. Imi anmaldin Pab-Jesús-gin penzhulmal, tenal pedin immal-nuegan-imakedginbi nane. Tenal ankadin pog-pel igal-nueganbi.” Tenal tule-weob-chogmalad ib-chunchunnadzhul.

Imisgin an pega chogdo: pe-Pab-Jesús-gin-penzhulid pe anche oyodo, tenal pe-taedgindin pe melle anka oyogo. Tenal antin, an-naneedbal pemalga oyone, an ulubgin Pab-Jesús-gin kwen penzhul.

<sup>19</sup>Imi pemal penzhulmaldo, Pabdín walkwénna mai, Pab-Tummad-ukin-pid pal kwen nikchul. Wedin, ib-nued. Tenal niamaldin ampa penzhulmalmodo, Pab

Tummad walkwénna mai. Al niamal peyedzhe Pab-tobedbal tutumakaldamal. Tenal niamal yabli Pab-chogzhad-pallí immal kwen imajulmal. Al niamal-Pab-penzhulidbal niamalga ibga keg pel ku. Imi pemal ampa teobmodo. Imi pe Pab-Jesúsgin penzhulil, tenal pe Jesús-chogzhad-pallí yabli kwen nanejulil, pe Pab-Jesúsgin-penzhulidbal ampa pega ibga keg pel kunonimogo.

<sup>20</sup> ¿Imi an-pemalga-chogzhadgin pemal ampa penmaldé? Pemal immal kwen wichulma. Tenal pemal peiguijin an pemalga nuekwa oyo, tule-Pabgin-penzhulidbal e-naneed kwen ogwajulil, we igal tulega ibga keg pel ku.

<sup>21</sup> Imi ēpemal wichulzhí anmal-tad-Abraham, igi kus? Imi Pab Abrahamga-chogzhadbal Abraham Pabga e-machi-Isaac-ukneed-nadbal, Pab yer Abraham-taknoni, tule-immal-kwen-akaloszhulidyob. <sup>22</sup> Imi ēpemal mag itononimalbalzhulzhí Abraham igi kusbali? Imi Abraham aga ulubgin-Pabgin-penzhulidbal tegin Abraham aga nued-naneedgin mes oyoni, Abraham chunchunnad Pabgin penzhul-kus. <sup>23</sup> Al Pab-kartagin nermakal maid-yopí kunoni:

Imi Abraham  
Pab-Tummad-kwen-penguszul-kus.  
Al Pabdin tule-immal-akaloszhulidyob  
Abraham-taknonjun.

Gn. 15:6

Al Abraham Pabbak ai-kunaledga kunonijun.

<sup>24</sup> ¿Imi pemal mag itononimalbalzhulzhí, tule Pab-penzhulidginbi Pabbak igal-nudajul? Tenal tule Pab-penzhulidgin tegin nued-naneedbal Pabbak kep igal-nudanoniko.

<sup>25</sup> Imi ome-macherganbi-wijiid-Rahab ampa an-chogzhad-yopí kusmodo. Imi Rahab aga e-neggin

tule-neg-algemalad-odos, tulemal melle tar-mesgal. Tenal Rahab tule-neg-algemalad-pentasbal igal-pidbal negal. Al Pabdin Rahab-nued-taedbal tule-immal-akaloszhulidyob Rahab-taknonijun.

<sup>26</sup> Imi anmal-changin purpa maichulil, anmal-chandin purkwaldo. Imi anmal ampa an-chogzhadyob tule Pabgin-penzhulidbalbi keg immal-imakedyob kudimalmodo. Imi anmal Pabgin-penzhulidginbi naneel, tenal Pab-chogzhadyob kwen nanejulil, anmal tule-purkwismaladyob, ibga keg pel kunonimogo.

### Pe aga chunmaked abingeenabmal

**3** An-kwenamalad, imi pemal melle yogasal Pab-igalgin tule-oturdamaladga togelen, nabirin. ¿Ibga an teob chog? Imi pemal nued wismaldo, Pab-Jesús tule-oturdamaladzhe pul-pule immal ekisnoniko Pab-igalgin nuekwa tule-oturdas-dewa o chul-dewa.

<sup>2</sup> Imi anmal-pel-kwapa nomal. Tenal tule e-chunmakedgin nojulil, tule-napírragwad, tegin we tule aga unnio chorzhik ebegalbal.

<sup>3</sup> Imi pe moli-kaka-yabal piir ezha yojal moli-abingegal, we immal toto-pitchu tenal pulzhuli yabli piir-piir moli-imako.

<sup>4</sup> Tenal pe takmalbaldo, ulmolmal-tummagán purwa-pela-pela-koledgin abarmamail, tule-ulmol-chol-kaed e-chogedbal ul-nabiroo toto-pitchu tenal yabli nabir ulmol-chol kada. <sup>5</sup> Imi anmal ampamodo. Tenal anmal-kwabin totokwando, tenal pél aga immal imakoele, tummarba aga ima. Imi pe takpaldo, tule totó cho wis ogajal, ichejul neg okummako.

<sup>6</sup> Tenal anmal-kwabin cho-neg-okummajadyob, tule-izho. Tenal iti-nap-naid-pel-kwapa-iskujadyob anmal-kwabin kuakwa naimo,istar

chunmagal. Tenal animal-kwabin-naid pel-kwapa aga tukin chan izho. Tenal pe-kwabin igal-iskanabal pe-uka-odonatap, cho-kamaidgin neg opelonatapidyob. Tenal kwabin-weob-chunmaked, cho-chagla-neggined-Nia-akar tani.

<sup>7</sup>Imi tulemal pel-kwapa chunna nabir immal-tulgan-owizhodamo, immalmal-chapurbalid, chikwi, nakpe, immalmal-termalgined-ugakche. Tenal tulemal pel-kwapa pato immalmal-owizhosmal.

<sup>8</sup>Tenal animal-kwabin-pipinmaked keg naga abingemal. Imi animal kwabingin chuwe-puled-naidyob amalgin okpin, kaka-iskana kolgal.

<sup>9</sup>Tenal animal we kwabingin Pab-Tummad-otummoaldamal, tegin animal ampa we kwabingin tule-Pab-Tummad-e-yopíjal-opinnismalad-ukapchembal. <sup>10</sup>Imi animal ampa we kwabingin Pab-otummo, tegin tule-ukapchebal. An-kwenadgan, animal weob naneed-wilubzhulindo.

<sup>11</sup>¿Imi ti-kammu-kwénnagwadbal ti-ochi, ti-palu mes noo o chul? Chulá. <sup>12</sup>Imi ti-kammu-palugin, keg ti-ochigwadario. An-kwenamalad, imi wag-islub-chapi chanmakalil, keg aceituna-chan chanma, keg-chulgu wag-islub chanmakenab. Tegin uva chanmakalil, keg wag-islub-chan chanma, keg-chulgu uva-chan chanmakenab. Imi animal-kwabin demo chogbo ampa chunmaked-wilubzhulindo.

### Tule chogbo-pinzheed nikad

<sup>13</sup>Imi pemal-abalgin tule chogmail ede pirkin immal-wiis tegin ede pirkin-pinzheed nikpal, we tule pinzheed-nikadbal tummarba-itojulidgin immal-nuegan imaked-wilub. <sup>14</sup>Tenal pemal aga ulubgin peyedzhe istar tule-takel, tegin pe tule-pidgin pe pul tummadga nakwebiel, pe melle aga tummarba-itogedgin chogdago:

"Antin tule-immal-wijiid." Weobdin aga tukin pato kakanzhenai.

<sup>15</sup>Imi tule-tummarba-itogedgin-pinzheedin Pab-akar kwen tanijul, we pinzheedin pinche tule-nono-akar nojad, wedin niazhikid, tegin iti-napkined-pinzheebal. <sup>16</sup>Imi pe aga ulubgin istar tule-takel, tegin pe tule-pidgin pe pul tummadga kubiel, neg-iskunoniko, tegin igal-iskana-chogagwenzhul nononibalo.

<sup>17</sup>Tenal pinzheed-Pab-Tummad-akar-tanikiddin pél nueganbi, chwiliidik-pinzheed, urwed kwen amijulid, tule-pentakedginbi pinzheed, tule-tummagán-ulpallí naneed, pela-pela wilejakwa tulemal-taked, immal-nuegan-imakedginbi pinzheed, yopígwadbi tule-taked, napírragwadgin immal-imaked. <sup>18</sup>Tenal tule-igal-nudagal-alamananimaladdin tulemalga igal-nudaked amidamat. Al we tulega igal-nueganbi kunoniko.

### Pe iti-napkined-immalmal pe yer takel, pedin pato Pab Tummabak aichulidga kunoni

**4** ¿Pia tani-wede, aga abin-abin urwemaladdé? Imi we urwed animal ulubgin-peyedzhe-immal-peigujiidbal alamananimaladbal tanido.

<sup>2</sup>Tenal pe immal-peigujiid pe kwen onojulmal. Tenal pe tule-mesdago, pe istar tulemal-taktago, tegin pe aga abin-abin kualmalal, aga pe sakidamalzhunno. Tenal pe immal-peigujiid yabli pe kwen onojulmal. ¿Ibiga pemalga weob kunoni pe ebinzhe? Imi pemal Pab Tummadzhe yapa immal-ekisedbal, pe immal-peigujiid kwen onojulmal.

<sup>3</sup>Tenal pemal Pabzhe immal ekisendo, tenal pe Pabzhe noal-pinzheedgin immal-ekismal. Al pemalga immal kwen uklegojulmal, pemal pinche aga tukin ebegalbi immal ekismal. Wedin ib-nued chul.

<sup>4</sup>Imi omegan-agá-e-macheder-  
yardadiyob, pemal Pab-Jesúsbak  
nanemalmo. <sup>5</sup>Imi pe wichulzhí,  
tule yer iti-napkined-immalmal  
takel, Pab-Tummadbak-aichulidga  
kunoniko? Imi pemal ampamodo.  
Imi pe yer iti-napkined-immalmal  
takel, pedin pato Pab-Tummadbak-  
aichulidga kunonimogo.

<sup>5</sup>¿Imi an-chunmajad ampa pe  
pendé? Pede ebinzhe Pab-karta-  
nermakal-maidde pinche chog.  
Chulá. Imi Pab-kartagin chogdo:

Imi Pab-Tummad-anmalgin-  
purpa-mezhijad anmal-nob,  
egadgabi kugal anmal-peí.

Ex. 20:5; Dt. 4:24; Zac. 8:2

Al pemal Pab-Tummadbí-pilalgued-  
wilubmal.

<sup>6</sup>Tenal Pab Tummad anmal-  
pentaked-wilubzhulinadbal yabli  
wilejakwa-anmal-tak. Al Pab-  
kartagin chogdo:

Pab Tummad tule-tummarba-  
itodamalad-abin-  
kwisgualda.

Tenal Pab wilejakwagwadgin  
tule-tummarba-  
itojulmalad-penta. Pr. 3:34

<sup>7</sup>Al pemal Pab-ulpallí  
nanenabmal. Tenal pe nia-abin  
kantik kwisguenabmalbal. Imi  
pemal nia-abin kantik kwisguel,  
nia keg-chulgu ilgwen pemal-akar  
nao. <sup>8</sup>Tenal pe Pab-waglika nadel,  
Pabdín keg-chulgu pe-abin pe-  
waglika nonimogo.

Tegin pemal-iskuedgin-  
nanemaladdin iskued ebegenabmal,  
tule tigin chunkal enukchal chwili  
peioedyob. Tegin pemal-Pab-  
Jesúsgin-abal-abal-pinzhemaladdin  
ilagwen Pab-Jesúsgin  
pinzheenabmalbal. <sup>9</sup>Tenal  
pe-iskuedgin-tiidbal, pe pukib-  
itogenabmal, tegin pe chuli-pinzhe  
itogenab, tegin pe poenabbal.  
Tenal pe weligwal-itodiil, tegin  
pe alledibalil, imisgin pe iskued-  
nikadbal pe pukib-itogenabmal.  
<sup>10</sup>Tenal pemal Pab-Tummad-

wagin aga tule-polganayob  
imakenabmal. Tenal an-pega-  
chogzhadyob pe imakel, Pabdín  
pemal-otummononiko.

<sup>11</sup>Kwenamalad, imi pemal melle  
aga emal-emal kwenadgangin  
kakanzhemalo. Imi pe Jesúsgin-  
kwenadgin istar chunmajal,  
pedin pato ulubgin we kwenadga  
igal-itonai. Tenal pe kwenadga igal-  
itonail, pedin pato igal-mamikidgin  
istar chunmanoni. Tenal pe  
tulega-igal-itogedga-kunonikidbal,  
pemal chogmal Pab-igal ib-nued  
o chul. Tegin pe Pab-igalga pe  
igal itogel, pedin pato Pab-igal-  
itogedga-tulega kunoni, pedin pato  
igal-mamikidbal-pallí-taed-tulejul.

<sup>12</sup>Imi Pab Tummadbí nabir igal-  
mes, tegin Pab Tummadbí nabir  
tulega-igal-itogedga kubal. Tegin  
Pab Tummadbí nabir chogbalo:  
“Pedin abonolego” o “pedin sapeju  
oturdalego.” <sup>13</sup>Imi pede, toa-tule-  
ade, tule-pidga igal-itogal-wede?  
Keg kue.

### Pe melle tummarba-itogedgin chunmamalo: “An pan keg- chulgu weob immal imako”

<sup>13</sup>Imi pemal nuekwa an-itomalo.  
Imi pemal chogmal: “An imis o  
chulil pan, an neg-kwebur-pidzhe  
ne. Tegin anmal we neg-kweburgin  
pirkagwen ampagumalo. Tegin  
anmal we neg-kweburgin  
immalmal-wis-ukmalbalo mani wis  
kagal.”

<sup>14</sup>Tenal pedin, pe wichul pan o  
achul pega igi neg-kunoniko. Tenal  
pemaldin unnila poyob kudimal,  
íche nononiko, tegin íche nadel,  
pél oweledo. Tenal pemal poyob  
iti-napkin íche wis kudimalmo.

<sup>15</sup>Al pemal choged-wilubmal: “An  
Pab-chogedbal tuladiil, an we  
immal imako; o chulil, an immal-  
pid imabalo.” <sup>16</sup>Tenal imidin,  
pemal aga tummarba-itogedgin  
itojul-chunmamal. Imi pemal-weob-  
chunmakeddin ib-nuedzhul.

<sup>17</sup>Tenal meke-ibi-tule immal-nuegan wijiil, keg-chulgu immal-nuegan imaked-wilub. Tenal we tule e-immal-nuegan-wijiidbal kwen nanejulil, we tuledin pato iskuedgin arkwas.

### **Mani-ibgan nuekwa aga e-manigín nañeenabmal**

**5** Nabirdo, mani-ibgan. Imisgin an-pega-immal-chogneed pe nuekwa itomalo. Imi pemalga pela-pela wileged nonikoedbal pemal pukib-itogedbal iktualeba kolmakal-kolmakal poed-wilubmal.

<sup>2</sup>Imi pemal aga ichejul immalmal-chaboiji pebi pato pél nungus, tegin chamu pebi pato pél mol masbal. <sup>3</sup>Tegin pe-ol tegin pe-mani chamajadbal, pegin akpinnoniko, pe-chan chogin pela-pela kummajadyob. Al pe pelgunonijunno.

Tenal neg-tuku pato omodani-choggu, ¿tede pe ibiga ichejul immalmal chabobidé? Tegil pe pinche ichejul immalmal chabogodole.

<sup>4</sup>Imi pe takto, tulemal-pega-immalmal-wesmalad pe-nuekwa-targa-penukchajulidbal Pabzhe wilenanimal pe-tuktigal. Imi Pab-Pul-Tummad itosdo, tulemal-mani-abingaszhulmalad kolmakal-kolmakal wilenanimal.

<sup>5</sup>Imi pemal iti-napkin aga itoleged nuesaal megwismal, immal-kwamudikid-maidyob, pato kuakwa mesgal. <sup>6</sup>Tenal pemal tule-immal-akaloszhulmaladgin chogzhamal, we tulemalde purkwed-wilubmal. Imi pemal we tulemal-mechamal. Tenal we tule-immal-akaloszhulmaladdin pemal-abin-kwen-kwigsuzhulmal.

### **Kwenadgan tulemalzhe-peyedzhe-wileged-abalgin pinnallégwadgin kudiguñabmal**

<sup>7</sup>Kwenamalad, pemal melle kueye-kueye itomalo tenal pe

pinnallégwadgin nanemalo. Jesús kannan tanikoedzhe. Imi pe takmaldo tule-nagnugin-arpamalad igi nanemal. Imi tulemal immal-tigzhal, kueye-kueye ti-wied-keped tegin ti-wied-napid kwen abintajulmal, tenal tule-immal-tigmalad pinnallégwadgin abintabuktamal immalmal-nuegan-weigal.

<sup>8</sup>Imi pemal tule-nagnugin-arpamaladyob kued-wilubmalmo. Imi Pab-Jesús-iti-napche-kannan-tanikoed pato e-wilubgan omodani-choggu, al pe pinnallégwadgin aptakenabmal tegin pe abin-purtigenabmalbal.

<sup>9</sup>Kwenamalad, imi pemal melle istar-itogedgin aga emal-emal urwemalo. Pab pemalga melle igal-itogal. Imi pe takmaldo, Pab-tulega-igal-itoged-ibe pato omodani pega igal-itogal.

<sup>10</sup>Kwenamalad, imi Pab-Tummad-kaka-palchogmalad-Pab-nuggin-chunmasmalad anmalga pato oyosdo, peyedzhe-wileged-abalgin anmal pinnallé nañeenabmalmo. <sup>11</sup>¿Imi pemal itosmalzhulzhí, Jobdin wileged-abalgin abin-purtis melle Pab-igegal? ¿Tegin pe itosmalbalzhulzhí, Pabdin napigin Jobga immal-nuegan imas? Imi Pab Tummad tulemalbak pinnallé nane, tegin pela-pela wilejakwa tule-takpal.

<sup>12</sup>An-kwenamalad, imi an pemalga immal pul-chunchoged chogbaldo: imi pe melle immal-nuggin napírra immal chogo, nikpad-neg-nuggin pel chul, tegin iti-nap-nuggin pel chulbal, tegin meke-ibi-immala-nuggin pel chulbal. Tenal pe “nabir” chogel, pe keg-chulgu pe-chogzhadyob immal imaked-wilub, tegin pe “chul” chogel, pedin keg-chulgu melle immal imako. Tenal pe immal-nuggin napírra immal chogel, pedin keg-chulgu sapejul oturdalenoniko.

**Tule Pab-penzhulidgin  
Pabzhe koled**

<sup>13</sup>Imi pemal-walgwen ponikanikbal wiles-itomail, pe Pabzhe kolenab. Tegin pemal-walgwen weligwal itojiil, pe Pabotummoedgin namakenabbal.

<sup>14</sup>Imi pemal-walgwen yee-mail, pe Jesúsgin-ibzhemalad-iktumaladzhe kolo, pega Pabzhe kolgal, tegin Pab-Jesús-nuggin nonogin kwallu-imagalbal. <sup>15</sup>Tenal pe Pabgin-penzhulidgin Pabzhe kochal, tule-yeed nugunoniko. Tenal Pabdin tar-nudanoniko. Tegin tule-yee-maid iskued nikal, iskued targa elilenoniko.

<sup>16</sup>Al pemal aga emal-emal iskued-nikmalad aga chogenabmal, tegin pe aga muchub-muchub Pabzhe kolenabmalbal, pe kannan nugugalbal. Imi tule iskued-nikchulidgin Pabzhe kolalil, e-Pabzhe-koled kannaledged-nika,

tegin we tulega chunna pela-pela immal kunoniko.

<sup>17</sup>Imi Pab-kaka-palchoged-Elías ampa anmal-tule-yopímo. Tenal we Elías pela-pela Pabzhe kochagu melle ti wigal, ti we napkin pirkapá-eg-abal pal kwen wišzhul-kus. <sup>18</sup>Tenal teun Elías kannan Pabzhe kochabalgu kannan ti wigal, ti kannan we napkin winonibalzhun, tegin immalmal kannan chanmanonimalbal.

<sup>19</sup>An-kwenamalad, imi pemal-walgwen, Pab-Jesús-igal-chunnadgin nosmalal, tegin tule-pid kannan Pab-Jesús-igal-chunnad-mamikidbal we tule-nojad-cheinonikil, <sup>20</sup>pemaldin wisguenabmal: imi meke-ibi-kwenad tule-iskued-akar-cheinonikil we kwenaddin tule-nojad-abonus melle purkwegal, tegin Pabdin tule-nojadga ichejul iskued elio. Pitomalgu.